BARANYA MONOGRÁFIA SOROZAT

SZERKESZTETTÉK:

BABICS ANDRÁS és *SZITA LÁSZLÓ*

A BARANYA MEGYEI TANÁCS VÉGREHAJTÓ BIZOTTSÁGA
MEGBÍZÁSÁBÓL KIADJA A BARANYA MEGYEI LEVÉLTÁR

PÉCS, 1982

BARANYA MEGYE FÖLDRAJZI NEVEI

II. kötet

Mohácsi járás
Siklósi járás
Névmutató

Szerkesztette
PESTI JÁNOS

A BARANYA MEGYEI TANÁCS VÉGREHAJTÓ BIZOTTSÁGA
MEGBÍZÁSÁBÓL KIADJA A BARANYA MEGYEI LEVÉLTÁR
PÉCS, 1982

Készült
a Baranya megyei Levéltár,
a Pécsi Tanárképző Főiskola magyar nyelvészeti tanszéke
és a Magyar Tudományos Akadémia Nyelvtudományi Intézetének
együttműködésével

PESTI JÁNOS vezetésével
gyűjtötték a PTF hallgatói, pedagógusok
és más önkéntes munkatársak

Tudományos tanácsadó: ÖRDÖG FERENC

Az I. és II. kötet közzétevői:

BALOGH LAJOS, BARICS ERNŐ, GERSTNER KÁROLY, HEILMANN JÓZSEF,
HOFFMANN OTTÓ, KIRÁLY LAJOS, NEDUCSIN DRAGUTIN, ÖRDÖG FERENC,
PESTI JÁNOS, POSGAY ILDIKÓ, RÓNAI BÉLA, TAKÁCS JÓZSEFNÉ,
TEMESI MIHÁLY, TURÓS LÁSZLÓNÉ

A helységek népességtörténetét TIMÁR GYÖRGY,
a helységnevek etimológiáját KISS LAJOS írta
A névmutatót B. GEREBEN GYÖRGYIKE készítette

Lektorálta:
GERSTNER KÁROLY, KIRÁLY LAJOS, ÖRDÖG FERENC, P. HARCOS VERA

A térképeket SWIERKIEWICZ JÓZSEF rajzolta

A műszaki szerkesztés és tipográfia
BORSY KÁROLY,

a képszerkesztés
FARKAS BÉLA
munkája

ISSN 0134 1723
összkiadás ISBN 963 01 4360 7
ISBN 963 01 4362 3

Kiadja a Baranya megyei Levéltár — Felelős kiadó: Dr. Szita László
Készült 2000 példányban, a II. kötet 112, — (A/5) ív terjedelemben,
az MNOSZ 5601—59 és 5602—55 szabványok szerint

82-7309
Eng. sz.: 45544. Kiadói Főig. 1982. máj. 18.
Felelős vezető: Farkas Béla igazgató

TARTALOM

ELŐSZÓ 7

I. *BEVEZETÉS* 9

1. A gyűjtés és a közzététel 9
2. A nevek írásmódja és a hangjelölés kérdései 10
3. A népességtörténet forrásai 11

II. *ÚTBAIGAZÍTÁS AZ ADATTÁR HASZNÁLATÁHOZ* 13

1. A rövidítések és források jegyzéke 15
2. Az élő nevek gyűjtői a második kötetben 18
3. A második kötet közzétevői 19
4. A megye helységeinek neve betűrendben 20
5. A helységek sorszáma járások szerint 22

III. *ADATTÁR* 23

191—236: Mohácsi járás 25

237—320: Siklósi járás 597

IV. *BARANYA MEGYE MAGYAR FÖLDRAJZI KÖZNEVEINEK ÉRTELMEZÉSE* 951

V. *NÉVMUTATÓ* 959

VI. *ADATOK BARANYA MEGYE RÉGI ÉS ÚJ HELYSÉGNEVEIHEZ* 1271

ELŐSZÓ

Baranya megye Tanácsa 1973-ban határozta el, hogy önkéntes gyűjtők és a honismereti szakkörök közreműködésével összegyűjteti a megye ma élő (szóbeli) és történeti (írásbeli) földrajzi neveit. A gyűjtés megszervezésére a Baranya megyei Levéltár és a Pécsi Tanárképző Főiskola kapott megbízást. Örömmel állapíthatom meg, hogy a leletmentő munkát messzemenően támogatta az MTA Nyelvtudományi Intézete, a MÉM Országos Földügyi és Térképészeti Hivatala és a Magyar Nyelvtudományi Társaság. Közvetlen segítséget nyújtott a gyűjtéshez és a közzétételhez a Művelődésügyi Minisztérium, a Baranya megyei Tanács, a Baranya megyei Levéltár, a Tanárképző Főiskola magyar nyelvészeti tanszéke, a megyei földhivatal és a megyei múzeum vezetősége.

A Baranya megyei névgyűjtemény II. kötetének közreadásával befejeződött az a csaknem egy évtizedig tartó gyűjtő-közzétevő munka, amely feltárta és közkinccsé tette megyénk teljes helynévanyagát. Hisszük, hogy mindkét kötet névadattára nélkülözhetetlen forrása lesz a névtudománynak, a település-, művelődés- és gazdaságtörténetnek, a régészetnek, a topográfiának, a nyelvtörténetnek és sok más tudománynak. A baranyai névgyűjtemény egyik specialitása, hogy a magyar földrajzi nevek mellett bemutatja a cigány, a német, a szerbhorvát és a szlovák nyelvű helyneveket. A többnyelvű községek nevei — a múltra és a mára vonatkozóan egyaránt — jól bizonyítják megyénk nyelvi állapotának sokszínűségét, a magyar és a nemzetiségi falvak lakosságának erős hagyományőrző készségét, társadalmi-politikai értelemben pedig a soknyelvű Baranya népeinek békés együvétartozását.

A Baranyai Monográfia Sorozat főszerkesztőjeként megköszönöm a névadattár *valamennyi közzétevőjének*, hogy vállalt feladataikat példás szorgalommal, lelkiismeretesen teljesítették. — Köszönettel tartozunk a *lektoroknak*. Bíráló megjegyzéseik nyomán egységes, pontos kéziratot tudtunk átadni a nyomdának. — *Ördög Ferenc* tudományos tanácsadóként sok segítséget nyújtott a gyűjtés célszerű megszervezésében, később a közzététel elveinek kialakításában. — *Kiss Lajos*nak azt köszönöm, hogy hozzájárult a FNESZ baranyai vonatkozású szócikkeinek átvételéhez, ill. közléséhez. — *Timár György* a káptalani és a megyei levéltárak kéziratos térképeiről gyűjtött igen értékes neveket. Ő írta meg a megye lakott helyeinek népesedéstörténetét, mégpedig úgy, hogy a nemzetiségtörténeti szempontokat is figyelembe vette. — Az élő és a történeti nevek

gyűjtésében elévülhetetlen érdemei vannak Baranyában *Reuter Camillo* ny. erdőmérnöknek. — Szinte egy életet áldozott a helynévgyűjtés ügyének *dr. Zsolt Zsigmond* orvos, aki a megye egész területét jól ismerte. Fájlaljuk, hogy könyvünk megjelenését nem érhette meg. — Elismerés illeti *Markó Imre Lehelt*, aki rövid idő alatt is gondosan megírta a földrajzi köznevek értelmező szótárát. — *B. Gereben Györgyike* szorgalmát, áldozatkész munkáját dicséri a Névmutató. — A műszaki szerkesztés és a tipográfia munkálatait *Borsy Károly* végezte nagy ügyszeretettel és fáradhatatlanul. — A képszerkesztésért *Farkas Béla* igazgatónak, a térképek megrajzolásáért *Swierkiewicz József*nek mondok köszönetet. — Köszönet jár a kaposvári nyomda dolgozóinak azért, hogy a bonyolult nyelvészeti kéziratot nagy szakértelemmel és kiváló munkafegyelemmel könyvvé formálták; minden tekintetben messzemenően figyelembe vették a közzétevők és a szerkesztők elgondolásait.

Köszönöm a Művelődésügyi Minisztérium és a Baranya megyei Tanács vezetőinek, hogy jó mecénásai voltak ennek a tudományos vállalkozásnak, és lehetővé tették a gazdag névanyagnak könyv alakban való megjelentetését. — *Takács Gyulának*, a megyei tanács kulturális elnökhelyettesének külön köszönettel tartozunk a sokoldalú támogatásért; azért, hogy időben felismerte a névgyűjtés gyakorlati, tudományos fontosságát, és a tanácsi határozat révén valóságos társadalmi mozgalmat indított megyénkben a helynevek megmentése érdekében.

Köszönöm a gyűjtők és adatközlők szives munkáját, közreműködését.

A tudományos kutatás céljaira *átadjuk*, és megyénk népének tiszelettel *visszaadjuk* azt a névkincset, amelynek alaprétege — évszázadok történelmi viharait túlélve — ma is megnevezi szűkebb hazánk, Baranya megye és Pécs város földjét; így nemzeti önbecsülésünk fontos forrása.

* * *

E második kötet már nyomásra készen állt, mikor jött a hír: *dr. Babics András*, a történelemtudományok kandidátusa 1984. szeptember 12-én, 79. életévében Pécsett elhunyt.

A „Baranya Monográfia Sorozat" egyik megálmodóját, megindulásától haláláig főszerkesztőjét, a közösségért mindig tettre kész munkatársát vesztette el. Emlékét — „érccnél maradandóbban" — őrzik munkái és a „Baranya Monográfia Sorozat" jelen és következő kötetei.

Dr. Szita László
levéltárigazgató,
a Baranya Monográfia Sorozat
főszerkesztője

I. BEVEZETÉS

1. A gyűjtés és a közzététel

Ez a könyv folytatása a „Baranya megye földrajzi nevei" (I. kötet) című névadattárnak, amely a Baranya Monográfia Sorozatban jelent meg Pécsett, 1982-ben. A II. kötet (az elsőhöz hasonlóan) adattár. Topográfiai és névtudományi szempontok alapján közli Baranya megye déli és délkeleti részének ma élő és írásbeli (ún. történeti) helyneveit. Mivel a névgyűjtés, az ellenőrző-közzétevő munka a megye egész területére vonatkozóan egységes volt, illetve a szerkesztés elvei is azonosak mindkét kötetben, itt nem ismételjük meg a gyűjtés történetéről és a közzététel munkálatairól szóló bevezetőt. (L. I. kötet, 7—13.)

A II. kötetben a mohácsi járás és a siklósi járás névadattárát követi a magyar földrajzi köznevek kis értelmező szótára. A névmutatóban megtalálható az I. és II. kötet adattári részének összes szóbeli és írásbeli névadata.

A gyűjtés szervezésekor, 1973-ban az volt a fő célunk, hogy a helységek magyar, német és szerbhorvát földrajzi neveinek szóbeli változatait jegyezzük le. Más nyelvi névadat megörökítésére akkor azért nem gondolhattunk, mert az addig megjelent magyar névadattárakban erre nem találtunk példát. Az ellenőrzés során derült ki, hogy a baranyai cigány, jiddis és szlovák nyelvű lakosságnak igen érdekes helynevei vannak: részben önálló, belső nyelvi alakulatok, részben más nyelvekből átvett névformák. Névtudományi, kultúrtörténeti szempontból ezek a nevek is figyelmet érdemelnek. Örvendetes, hogy Hoffmann Ottó a mohácsi járás néhány községében feljegyezte, majd közzétette megyénk cigány, jiddis és szlovák nyelvű lakosságának fontosabb földrajzi neveit.

Az I. kötetben különös hangzású német épület- és házneveket is talál az olvasó; ám e névtípus rendszerét a II. kötet (mohácsi járás) német nyelvű községeinek adattára mutatja be viszonylagos teljességre törekedve.

Az I. és II. kötetben egyaránt törekedtek a közzétevők arra, hogy a szóbeli nevekhez kapcsolják azokat az írásbeli névadatokat, amelyek gyakran utalnak Árpád-kori, középkori vagy újabb kori településekre. Az írásbeli (történeti) névanyagban való eligazodásunkat, egyúttal a történeti névanyag kontinuitásának bizonyítását jól segítette Csánki Dezsőnek és Györffy Györgynek a Baranyára (is) vonatkozó történeti-földrajzi munkája (L. I. kötet, 11. o.). A Pesty-féle névgyűjtemény, valamint Káldy-Nagy Gyula (MNyTK 103.), Reuter Camillo (a Janus Pannonius Múzeum Évkönyve XIV—XV. 1969—1970) és Horváth J. Gyula — Timár György (BHt. 1972, 1974—75) publikációja ugyancsak nélkülözhetetlen forrásunk volt.

2. *A nevek írásmódja és a hangjelölés kérdései*

A szóbeli neveket a dialektológiai vizsgálatok kívánalmait is figyelembe véve (lásd: Magyar Nyelvőr XCIV, 94—98.) fonematikus írásmóddal jegyeztük le; így is közöljük. Például: 259/98. *Gólásfa* 259/100. *Csepör-högy*. A szóbeli nevek helyesírásában, szűkebb értelemben az összetett földrajzi nevek névelemeinek tagolásában a FÖNMÍSZ-t követtük. A „Mutató"-ban a szóbeli földrajzi neveket *mai köznyelvi formájukban*, az akadémiai helyesírás szabályai (FÖNMÍSZ) szerint közöljük. Az írásbeli neveket betűhíven vettük fel a névmutatóba. — A magyar nevek fonematikus írásában követelményeink szerények voltak. A gyűjtőktől és az ellenőrzőktől csupán azt kértük, hogy jelöljék a zárt *ë* hangot, a magánhangzó hosszúságát, rövidségét, a köznyelvitől eltérő hasonulásokat (63/106. *Nagy-sár: Nassár* 63/125. *Hatfani-mező*), a köznyelvi helyesírásban *ly*-nal jelölt hangnak *l* vagy *j* betűvel való írását. A hangszínárnyalatok jelzéséről (bár itt-ott tanulmányozható a gyűjtőlapokon) Baranyában is lemondtunk (lásd: SMFN 13.). Terveztük, hogy jelöljük az ormánsági diftongusokat. Az egyenetlen gyűjtések, az ellenőrzési és nyomdatechnikai nehézségek miatt lemondtunk a diftongusok jelöléséről, és helyükön csak hosszú egyes hangzókat tüntettünk föl. A német és szerbhorvát szóbeli neveket a magyar fonematikus lejegyzés betűivel tesszük közzé. A német szóbeli nevek lejegyzésében a magyar köznyelv betűjelein kívül a következő betűket használtuk:

å — rövid, illabiális, á-féle hang (NB! A nyomda betűkészletében nincs ponttal jelölt *a*, ezért — jobb híján — *å* betűjel utal az *a* hang rövid és illabiális voltára);

ə — szóvégi, tökéletlenül képzett, rövid *e*-szerű hang;

ë = rövid, zártabb *ë*-féle hang;

ē = hosszú, nyíltabb *e;*

ā = hosszú *a*-féle hang.

h = *ch* helyett, ich-Laut és ach-Laut értékben egyaránt *h*-t írtunk. — A német diftongusokat nem mindig jelöltük. A német nyelvjárási nevek köznyelvi megfelelőit *Gerstner Károly, Hoffmann Ottó, Pesti Jánosné, Rónai Béla* és *Takács Józsefné* állapította meg.

A német nevekben — gyakran — az *ng* hangkapcsolatban az *n* fonéma veláris zöngés nazálissá alakult. — A görög *éta* betű helyett magyar *n* betű jelzi ezt a hangot. Pl. *Lånə Vizə* 'Lange Wiese'.

A szerbhorvát szóbeli nevek hangmegjelölésében a magyar köznyelvi betűjeleken kívül használjuk az *å* betűt illabiális *à* értékben, az *ë* betűt az *e, é*-féle hangok jelölésére. A szerbhorvát nevek hangsúlyviszonyainak pontos jelöléséről lemondtunk. Mivel a szerbhorvát mássalhangzók jól leírhatók magyar betűjelekkel, csak a következő jeleink térnek el a szerbhorvát betűktől: a palatalizált *ć, đ* magyar megfelelőjeként *ty, gy* betűt írtunk; a *c, č* affrikáták jelölésére magyar *c, cs* betűt használtunk. A német nevek egybeírásában, különírásában a német helyesírási szabályzatot vettük alapul (Der Große Duden 1969, Leipzig, 616—622.). A szerbhorvát nevek köznyelvi írásmódjában mintának tekintettük a Kovács Kálmán szerkesztette „Szerbhorvát—magyar szótár" I—III. kötetét (Novi Sad, 1971.). — A szerbhorvát nevek köznyelvi megfelelőit *Barics Ernő, Neducsin Dragutin* és a közzétevők állapították meg.

3. *A népességtörténet forrásai*

A megye lakott helyeinek népesedéstörténetét nemzetiségtörténeti szempontok szerint állítottuk össze. A török hódoltság másfél évszázadát túlélő magyarság kimutatására családnév összehasonlítást végeztünk a 16. századi dézsmajegyzékek (OL. E. 159. 44. csomó) és török adóösszeírások (MNyTK. 103; Baranyai Helytörténetírás 1977), valamint a hódoltság kora utáni legkorábbi összeírások (Bm. L. Ö. 2—4; Bm. L. Conscr. Dom. 2, 4, 11. kötet) alapján. Névazonosság megléte, jellege, ill. hiánya alapján állapítottuk meg a magyar falvak hódoltság alatti folyamatos vagy nem folyamatos lakottságát. Például az 1696. évi összeírás szerint (Bm. L. Ö. 3:5) a hódoltság utolsó évtizedeiben Abaligeten született 6 személy közül a Farkas, Kovács, Lele családnevű szerepel az 1554. évi török összeírásban (MNyTK 103:17). Abaliget így a hódoltság alatt folyamatosan lakott magyar falunak tekinthető.

A délszláv lakosságnak a hódoltság idején történt betelepüléséről konkrét — vagyis egy-egy megnevezett falura vonatkozó és jól időhatárok közé helyezhető — adat csak elvétve került elő. (Lásd Baranyai Helytörténetírás 1977 és Pécsi Egyet. Könyvt.: Koller kéziratok 67035. szám 193. lap).

Baranya megyének a 17. század végi népességére vonatkozólag *Taba István* (Baranya megye népessége a XVII. század végén, Pécs 1941.) és *Kováts Zoltán* (Somogy megye népessége a XVII—XVIII. század fordulóján. Kaposvár 1969.) alapvető tanulmányain kívül *Nagy Lajos* dolgozata (Baranyai Helytörténetírás 1978:15—55) és Taba forrásául is szolgáló összeírások (Bm. L. Ö. 2—4.) szolgáltattak adatokat.

A török alatt pusztává lett vidékeken a 18. és 19. század folyamán létesült falvak és kisebb települések benépesedésére, illetőleg a már kialakult települések etnikai, nemzetiségi átalakulására a következő források adatait vetettük egybe: 18—19. századi összeírások (lásd rövidítések BC5—8, és SC1—10); a pécsi egyházmegye Schematismusai (rövidítések: SchQ1—9); Acsády Ignác: Magyarország népessége a pragmatica sanctio korában. 1720—21. Budapest 1896; Merényi Ferenc: Domsics Mátyás egyházlátogatása Baranyában 1729-ben. Pécs, 1939; Brüsztle, Josephus: Recensio Universi Cleri Dioecesis Quinque-Ecclesiensis, Tom. II—IV. Quinque-Ecclesiis 1876—1880; Szeghalmy Gyula: Dunántúli vármegyék. Baranya, Somogy. Budapest, 1938, 1939; a Baranyai Helytörténetírás köteteiben lévő nemzetiség- és népesedéstörténeti vonatkozású tanulmányok. Felhasználtuk még a „Baranya megyei feudáliskori összeírások mutatója 1711—1752" c. Bm. L. segédletet. Összeállította: *Törtely Károlyné* 1973. — Főleg Nyugat-Baranya területére vonatkozólag számos plébániai anyakönyvet vizsgáltunk végig. Így helyszínen tanulmányozhattuk Lad 1740-től, Somogyhárságy 1779-től, Kétújfalu 1803-tól, Szigetvár 1696-tól, Mozsgó 1764-től, Szentlászló 1789-től, Ibafa 1803-tól, Szentlőrinc 1720-tól és Gödre 1745-től vezetett anyakönyveit. Az illetékes plébános urak előzékenységéért ezúton is köszönetet mondunk. Felsőszentmárton 1789-től és Bogdása 1747-től vezetett anyakönyveit *Boros Gyevi László* felsőszentmártoni plébános jegyezte ki részünkre. — A Bm. L.-ban őrzött ún. *Krisztics Kartotéktár* lapjai alapján hasznosítottuk *Pesty Frigyes* és *Hatos Gusztáv* adattárának népesedéstörténeti adatait. A kartotéktár statisztikai lapjain az 1869-től 1930-ig terjedő évek vallási és nemzetiségi statisztikáját összegezve találjuk. A II. világháború előtti háromnegyed évszázad feldolgozása ennek alapján történt. A Baranyai délszlávok történetéhez *Sarosácz György* tanulmánya

szolgált alapul. (Sarosácz György: „Magyarország délszláv nemzetiségei" in: Népi kultúra — népi társadalom VII. 369. Akadémiai Kiadó, Bp., 1973.)

Népesedéstörténeti összefoglalóinkat *az 1930. évi népszámlálás* (Magyar Statisztikai Közlemények. Új sorozat. 83. kötet) adataival zártuk. A 2. világháborút követő évek nagyarányú népesedéscseréjét, a kitelepítések és betelepülések történetét nem érintettük. Helyettük összegezésül elégnek tartottuk az 1970. évi állapot statisztikai adatainak közlését. Ehhez az *A baranyai nemzetiségekről* c. tanulmánykötetből (Szerk.: Hoóz István Pécs, 1977.) „A népesség megoszlása községenként" c. táblázat számadatait közöljük. A táblázatban szerepel a lakosság bevallás szerinti és minősítés szerinti nemzetiségi hovatartozásnak a számadata. Mi a minősítés szerinti számadatokat használtuk fel. Ritkán a bevallás szerinti adatot fogadtuk el, de erre minden esetben külön is felhívtuk a figyelmet. A Hoóz-féle számadatok nem mindenütt egyeznek meg a Hnt (1973) adataival. Forrásaink a különböző nemzetiségeket többféle elnevezéssel említik. Így szerepelnek az efféle megjelölések: *Rác* (rascianus) *tót* (sclavus), *sváb* (svevi), *görög* (graeci) *bosnyák, oláh, szerb, bunyevác, sokác, cigány, zsidó* stb. Feldolgozásunkban mindenütt a forrásokban szereplő népneveket (etnikai csoportok nevét) vettük át. Az 1970-es adatoknál a magyar, német és délszláv minősítéseket használtuk.

II. ÚTBAIGAZÍTÁS AZ ADATTÁR HASZNÁLATÁHOZ

Az adattár közlésmódjában az eddig megjelent névgyűjteményeket figyelembe vettük, és hasznosítottuk a közzétételt szabályozó „Kézikönyv" (Bp., 1978.) egyik szerzőjének, Szabó Józsefnek e témáról írt tanulmányát (i. m. 94—103.).

Az adattár tudományos célokat szolgál, ezért szűkszavú. Helykímélés végett a nevek helytörténeti vonatkozásait, a népetimológiákat, a mondákat, a folklór közléseket, az adatközlők tárgyilagos felvilágosításait csak egészen rövid formában adjuk meg.

Az első bekezdésbe kerül a *településnév* (községnév, városnév) *szóbeli alakja, alakváltozata.* A névváltozatok között kettőspont van. Megadjuk a nevek hol? honnan? hová? kérdésre felelő határozóragos és *-i* melléknévképzős alakját. Ha az *-i* képzős alakban a szótári tőhöz képest eltérés mutatkozik, kiírjuk a teljes nevet. Például: *oszrai, garai, vajszlai,* stb. A német, szerbhorvát községnevek után is közöljük a nyelvjárási (szóbeli) hol? honnan? hová? kérdésre felelő prepozíciós névváltozatokat. Szögletes zárójelben soroljuk fel a településnevek írásbeli változatait. Az első bekezdés végén utalunk a helység területére (T: rövidítéssel) és a lakosság lélekszámára (L: rövidítéssel). A területet holdban (az 1969-es Hnt alapján) és hektárban (az 1973-as Hnt alapján) egyaránt megadjuk.

A második bekezdés elején *demográfiai, településtörténeti adatok* találhatók (*Timár György* munkája). Ezt követi a lakosság származására vonatkozó néphagyomány és a helységnév eredetével kapcsolatos népetimológia közlése. Ide kívánkozott a Pesty-féle gyűjtemény elbeszélő-magyarázó adatainak egy része. A Pestytől vett idézetet P. sz. (= Pesty szerint) vezeti be. A második bekezdést a falucsúfolók (Fcs: rövidítéssel) zárják. A verses formájú német és szerb-horvát falucsúfolókat fonetikusan közöljük, és megadjuk a fordítást magyarul.

Bizonyos községek esetében fontosnak látszott, hogy a jelenlegi nyelvjárásra és a mai vagy a régi névhasználat feltűnő névtani jellegzetességére felhívjuk a figyelmet. A harmadik bekezdésben a *helységnév etimológiája* olvasható. *Kiss Lajos* szíves hozzájárulásával a FNESZ-ből vettük át, némileg rövidített formában.

A negyedik bekezdés: a *belterületi nevek* csoportja. A sorszám után következik az élő (szóbeli) név. A névváltozatok közé itt is kettőspontot tettünk; például: 276/8. *Pincesori ut: Koloni ut: Külvárosi ut.* Ha a név falurészre, város-

részre vonatkozik, erre felhívjuk a figyelmet; például: 192/5. *Fősőfalu:* n. *Évər Tuərf* 'Oberdorf'. Ide tartozik: 1—4, 6—10. Szögletes zárójelben közöljük az utcák, terek, közök stb. hivatalos nevét. Ahol csak újkeletű utcanevek vannak, és ezeknek népi (szóbeli) névváltozatai még nem alakultak ki, ott csak a hivatalos utcanevet adjuk meg szögletes zárójelben.

Az ötödik bekezdésben találhatók a *külterületi nevek.* A sorszám után itt is az élő (szóbeli) név következik. A névváltozatokat kettőspont különíti el. A magyar egyelemű szóbeli neveknél (a belterületi neveknél is) megadjuk a hová? ragos alakot; például: 254/37. *Cincögő, -be* 254/80. *Gyuka, -'ba.* Szögletes zárójelbe kerültek az írásbeli nevek, valamint a művelési ágak rövidítései; például: 272/64. *Sós-rét* [K8: *Soós rét;* sz K10: *Rőt rétje;* r, sz K12: *Sósrét*] S, sz. Egy Sós nevűnek volt itt földje. — Példánkban a nevek előtt levő kódjel az írásbeli név lelőhelyére utal. Ezek feloldása a rövidítési jegyzékben megtalálható. A többnyelvű települések adattárában mindig a magyar név került az első helyre, utána német név áll (ha van); és ezt követi a szerb-horvát név (ha van). A nemzetiségi nevek nyelvjárási alakja után megadjuk e nevek köznyelvi megfelelőjét; például: 193/368. n. *Rácsik Krâic* 'Raizisches Kreuz': szh. *Szrpszki krszt* 'Srpski krst'.

Előfordult az is, hogy nem tudtuk megadni a német és szerbhorvát nevek köznyelvi megfelelőjét. Ezeket a neveket megközelítő hangtani pontossággal csupán lejegyeztük: például n. *Tuka,* szh. *Otovica,* szh. *Saskovica* szh. *Mulják.* A névmutatóban is ebben a formában szerepelnek. A nevek után álló magyarázó mondatok (kisebb szövegek) eredetük szerint ugyan népiek (= adatközlőktől származnak), de köznyelvi megfogalmazásuk gyakran a gyűjtő és a közzétevő munkája. E népi közlések valóságértékéért a közzétevők és a szerkesztők felelősséget nem vállalhattak minden esetben. A meglepő és további vizsgálatra szoruló közlésekre az A. sz. (= adatközlőink szerint) és az Nh.: (= néphagyomány) rövidítés hívja fel a figyelmet. A helyi néphagyomány több faluban máig őrzi az elpusztult települések *névemlékét.* Ha az adatközlőktől említett egykori falvak nevét, helyét sikerült azonosítanunk az írásos források adataival (Csánki, Györffy, Káldy—Nagy és Reuter munkái alapján; lásd a rövidítési jegyzékben!) — erre az egyes neveknél felhívjuk a kutatók figyelmét. Például a geresdlaki *Totyob* névnél megemlítjük, hogy Györffy szerint a török időkben elpusztult *Togyop (Tadap)* falu nevét őrzi. — A régészeti leletekre való utalásban nem teljesen egyöntetű a gyűjteményünk. A közzétevők egy része csak jelzi, hogy egy-egy helyen régészeti lehet fordult elő; mások felsorolják a talált tárgyakat, cserepeket, csontokat stb.

A hatodik bekezdésbe kerültek „Az adatközlők nem ismerték" alcím alatt felvett nevek. Főbb típusai: a) Elég gyakori, hogy az írásbeli névnek nincs szóbeli megfelelője. Például: 279/74. [K4, 8: *Geczi élés;* sz P: *Géczi Illés;* sz]. b) Előfordul, hogy az új szóbeli név kiszorította a használatból az írásbeli (azaz régi) nevet, így ez utóbbi feledésbe merült. Például: 279/25. *Pap-tag* [K9: *Nagy Pálék;* r].

A hetedik bekezdésben a „Nem tudtuk lokalizálni" alcím alá soroljuk azokat az írásbeli neveket, amelyeket nem tudtunk elhelyezni a térképen.

A nyolcadik bekezdés felsorolja „Az írásbeli nevek forrásai"-t. A K1 stb. típusú kódjelek (rövidítések) feloldása megtalálható a rövidítési jegyzékben.

A kilencedik bekezdésben feltüntetjük a gyűjtő nevét, foglalkozását, valamint az adatközlők nevét, életkorát.

1. A rövidítések és a források jegyzéke

A művelési ágakra utaló rövidítések:

e	= erdő	mlen	= műveletlen
gy	= gyümölcs	n	= nádas
k	= kert	r	= rét
l	= legelő	sz	= szántó
		sző	= szőlő

A térszínformákra, tereprészekre, tereptárgyakra utaló rövidítések:

Át	= árterület	Men	= meneteles, lejtős
B	= bánya	Mf	= mélyenfekvő
Bg	= barlang	Mo	= mocsár
Cs	= csatorna	O	= oldal
Csa	= csapás	Os	= oldalas
D	= domb	Ö	= ösvény
Dh	= dombhát	Pu	= puszta
Do	= domboldal	S	= sík
Ds	= dombos (vidék)	Sza	= szakadék
Dt	= dombtető	Szas	= szakadékos
É	= épület	Szg	= sziget
F	= forrás	Szi	= szikla
Fr	= falurész	Szo	= szobor
Fs	= fennsík	Ta	= tanya
G	= gödör	Te	= temető
Gs	= gödrös	Tel	= telep
H	= hegy	Tö	= töltés
Ha	= halom 'kisebb domb'	U	= utca
Ho	= hegyoldal	Ur	= utcarész
Hor	= horhos	Úr	= útrész
Hág	= holt ág	Vf	= vízfolyás
Hr	= határrész	Vfő	= völgyfő
Hs	= hegyes (vidék)	Vk	= völgykatlan
Ht	= hegytető	Vm	= vízmosás
Ke	= kereszt	Vö	= völgy
Lh	= lakott hely	Vr	= városrész
M	= major	Vt	= víztározó
Ma	= malom		

Egyéb rövidítések:

A. sz. = adatközlőink szerint

Bm. L. = Baranya megyei Levéltár

BC1 = Nagy Lajos: A Császári és Udvari Kamara pécsi prefektúrájához tartozó terület 1687-ben. Baranyai Helytörténetírás 1978. 15—55. Összevetve az eredetivel: OL. U. et C. fasc. 56. no. 41.

BC2 = Bm. L. Ö. 2. Beschreibung der zu Fünfkirchen gehörigen Dorfschaften 1695. A bécsi „Hofkammerarchiv"-ban őrzött eredetiről készült kéziratos másolat. (Másolta Ungár László tanár)

BC3 = Bm. L. Ö. 3. Conscriptio et Aestimatio Bonorum et Pagorum Provisoratus Quinque Ecclesiensis Anno 1696. Peracta. Kéziratos másolat (készítette Ungár László tanár)

BC4 = Bm. L. Ö. 4. Baranya vármegye összeírása 1696-ban. Kéziratos másolat. Eredeti az OL-ban, E. 158. Conscriptiones portarum. III. kötet. Másolta: dr. Szalai Béla

BC5 = Bm. L. Conscriptio Domestica 11. kötet, 1724.

BC6 = Bm. L. Conscriptio Domestica 43—47. kötet, 1752.

BC7 = PPL. K. 19. Conscriptio Animarum 1767—68.

BC8 = Bm. L. Nép öszveirás 1850 (jelzet nélküli).

Berze Nagy = Berze Nagy János: Baranyai magyar néphagyományok. I—III. Pécs, 1940.

BiÚ = Kéziratos úrbéri térképek a 19. század elejéről. Lelőhely: Bm. L.

BHt = Baranyai Helytörténetírás (Szerk.: Dr. Szita László)

BLUrad. M. = Bm. L. 4. fond, Baranya vármegye törvényhatóságának iratai, Megyei Limbus, Dr. Mérő József-féle térképkatalógus.

BmK = Kéziratos kataszteri térképek a 19. sz. elejéről. Lelőhely: Bm. L.

BmT = Előrajzok a kataszteri térképekhez a 19. sz. elejéről. Lelőhely: Bm. L.

Bt = Baranya megye térképe (Kartográfiai Vállalat, Bp., 1977.)

c = cigány nyelvi névadat.

Csánki = Csánki Dezső: Magyarország történelmi földrajza a Hunyadiak korában. II. Bp., 1894., III. Bp., 1897.

DMT = PkL. Dóm Múzeum Térképtára.

Dras = Bm. L. 15. fond. Gyűjtemények. A Draskovics uradalom térképei

é = éves

Fcs.: = falucsúfoló

FNESZ = Kiss Lajos: Földrajzi nevek etimológiai szótára (Akadémiai Kiadó, Bp., 1978.)

FÖNMÍSZ = A földrajzi nevek és megjelölések írásának szabályai. In: Helyesírási és tipográfiai tanácsadó. Szerk.: Timkó György. Budapest, 1972.

GL = PkL. Gazdasági levéltár

GT = PkL. GL. térképtár

Györffy = Györffy György: Az Árpádkori Magyarország történeti földrajza. I. kötet Bp., 1963., 2. kiad. uo. 1966.

Hiv = a helyi hatóságoktól származó újabb hivatalos név

Hnt = Magyarország helységnévtára. Bp., 1973.

j = jiddis nyelvi névadat.

K1 = 18. századi határjárási térképek. Lelőhely: PkL és Bm. L.

K2 = Az első úrbéri felmérés térképei (1775—1790). Lelőhely: PkL és Bm. L.

K3 = A 19. századi úrbéri felmérések térképei (1797—1845). Lelőhely: PkL és Bm. L.

K4 = A birtokelkülönözés előtti egyéb (vízrendezési, erdőgazdálkodási, birtoktest kialakítási stb.) térképek. Lelőhely: PkL és Bm. L.

K5 = A birtokelkülönözés után kialakított és az uradalmi gazdálkodással kapcsolatos térképek a 19. sz. végéig. Lelőhely: PkL., Bm. L. (A K1—5 neveit Timár György gyűjtötte.)

K6 = a) Határjárások 1720—1859; b) Határperes tanúvallomási jegyzőkönyvek 1720—1780; c) Bírósági határszemlék 1740—1760-ig. Lelőhely: Bm. L. Gyűjtötte: Szita László.

K7 = BmT jelű térképsorozat. Lelőhely: Bm. L. Gyűjtötte: Pesti János.

K8 = BiÚ jelű úrbéri térképek. Lelőhely: Bm. L. A K8, 9, 12 jelű térképek neveit Reuter Camillo jegyezte ki.

K9 = BmK jelű kataszteri térképek. Lelőhely: Bm. L.

K10 = BiK jelű kataszteri térképek. Lelőhely: Bm. L. Gyűjtötte: Pesti János.

K11 = PvT jelű térképek. Lelőhely Bm. L. Gyűjtötte: Reuter Camillo és Timár György.

K12 = Kataszteri színes birtokvázrajzok, kőnyomatos kataszteri térképek, rendszerint a községi tanácsoknál. Átszervezések következtében tárolási helyük részben ma már megváltozott. E térképek egy részét a gyűjtők és ellenőrzők a községi tanácsokon tanulmányozták, ill. a neveket ezekről leírták.

K13 = T jelű térképsorozat. Lelőhely: SmL.

K14 = U jelű térképsorozat. Lelőhely: SmL.

K15 = K jelű térképsorozat. Lelőhely: SmL. A K13—15 névanyagát Király Lajos gyűjtötte.

K16 = A III. országos felvétel 75 ezres térképei. Gyűjtötte: Reuter Camillo.

Káldy-Nagy = Káldy-Nagy Gyula: Baranya megye XVI. századi török adóösszeírásai. Bp., 1960. (MNyTK 103.)

Kat = kataszteri térkép.

L = a lakosság száma az 1973-as helységnévtár 1970. I. 1-i adata alapján.

ML = PkL. Káptalani magánlevéltár.

MNy = Magyar Nyelv (folyóirat).

MoFnT1 = Magyarország földrajzinévtára I. Bp., 1971.

MoFnT2 = Magyarország földrajzinévtára. Baranya megye. Bp., 1978.

Mont = Bm. L. 11. fond, Gazdasági szervek, 601. tétel. Batthyány—Montenuovo család bólyi uradalmának iratai. Térképtár.

n. = német nyelvjárási névalak.

NB = Németh Béla: Baranya vármegye helynevei történeti, nyelvészeti szempontból összeállítva. Bm. L. 235. sz. kézirat.

Nh.: = néphagyomány (népmonda, népetimológia, folklór közlés stb.).

Nyr = Magyar Nyelvőr (folyóirat)

Orm = Kiss Géza: Ormánság. Bp., 1937.

OrmB. = Hegedűs Lajos: Népi beszélgetések az Ormánságból. Pécsett, 1946.

OrmSz = Kiss Géza: Ormánsági szótár. Bp., 1952.

P = Pesty Frigyes: Helységnévtár. — Baranya vármegye I., II. kötet. (O.Sz.K. Fol. Hung. 114/4.)

PiT = PkL. Papnevelő intézet levéltárának térképtára.

PkL = Pécsi káptalani Levéltár. Pécs, Szent István tér 16.

PPL = Pécsi Püspöki Levéltár. Pécs, Szent István tér 23.

P. sz. = Pesty Frigyes szerint.

Pvárad = Bm. L. 11. fond, Gazdasági szervek, 605. tétel. Pécsváradi közalapítványi uradalom iratai. Térképtár.

PvT = Térképsorozat a Bm. L-ban.

rc = román cigány nyelvi adat.

Reuter = Reuter Camillo: Gyűjtés Baranya középkori településtörténeti adattárához. In: Janus Pannonius Múzeum Évkönyve XIV—XV. (1969—1970)

SC1 = SmL. Conscriptio Decimalis 1714.

SC2 = SmL. Conscriptio Decimalis 1728.

SC3 = SmL. Conscriptio Decimalis 1735.

SC4 = SmL. Conscriptio Decimalis 1754.

SC5 = SmL. Közgyűlési jegyzőkönyvek 1772.

SC6 = SmL. Conscriptio Decimalis 1775.

SC7 = SmL. Conscriptio Decimalis 1795.

SC8 = SmL. Conscriptio Regnicolaris 1828, processus Szigethiensis

SC9 = SmL. Conscriptio Domestica 1845/46.

SC10 = SmL. Megyefőnökségi iratok 1859. V. Landes und Volkskunde B.

SchQ1 = Catalogus venerabilis Cleri almae Diocesis Quinque-Ecclesiensis ad annum Christi MDCCCXIII (1813). Pest, Trattner.

SchQ2 = Schematismus venerabilis Cleri Dioecesis pro Anno ... MDCCCXXIII [1823]. Pest, Trattner.

SchQ3 = Conspectus almae Dioecesis Quinque Ecclesiensis pro Anno ... MDCCCXXXII [1832]. Pest, Trattner.

SchQ4 = Conspectus almae Dioecesis Quinque-Ecclesiensis pro Anno ... MDCCCXXXVII [1837]. Pécs, Lyceum nyomda

SchQ5 = Schematismus venerabilis Cleri Dioecesis Quinque-Ecclesiensis pro Anno ... MDCCCXLII [1842]. Pécs, Lyceum nyomda

SchQ6 = Schematismus venerabilis Cleri Dioecesis Quinque-Ecclesiensis pro Anno 1853. Pécs, Lyceum nyomda

SchQ7 = Schematismus Cleri Dioecesis Quinque-Ecclesiensis pro Anno ... 1863. Pécs, Lyceum nyomda

SchQ8 = Schematismus Cleri Dioecesis Quinque-Ecclesiensis pro Anno... 1868. Pécs, Lyceum nyomda

SchQ9 = Schematismus cleri Dioecesis Quinque-Ecclesiensis ad Annum... 1891. Pécs, Lyceum nyomda

SiUrad = Bm. L. 11. fond, Gazdasági szervek, 606. tétel. Batthyány—Benyovszky féle siklósi uradalom iratai. Térképtár.

Sm. L. = Somogy megyei Levéltár

szh. = szerb-horvát nyelvjárási névalak

szl. = szlovák nyelvi névadat.

T: = a helység területe az 1973-as helységnévtár alapján

T = T jelű térképsorozat az SmL-ben

U = U jelű térképsorozat az SmL-ben

Nem rövidítettük a két, három betűs közneveket (*hát, köz, kút, tér, tó, út* stb.) és a ritka előfordulásúakat (*vizenyős, vízállás, vízesés* stb.).

A FNESZ főbb rövidítései:

Csn. = családnév

fn. = főnév

m. = magyar

mn. = melléknév

N. = népnyelvi

R. = régi nyelvi, nyelvemlékbeli

sz. = (az *egyes* és *többes* nevek után) számú, számban

sz. = (adat után) származék

sz. = (évszázadot jelző számok után) század

szn. = személynév

Az írásjelek szerepe:

Vesszővel különítjük el a község nevének határozóragos és *-i* melléknévképzős alakját: *Egrögy, -ön, -rü, -re, -i* — és a felszínre, művelési ágra utaló rövidítéseket: 45. *Kápás, -ba* [K12, P: ∾; sz] Vö, Os, sz, r.

Pontosvessző van a zárójelben levő írásbeli név és a művelési ág betűjele között: 39. *Diás, -ba* [K8/a: *Diósi hegy;* sző].

Kiskötőjellel kapcsoljuk a település nevéhez a határozóragokat és az *-i* képzőt: *Tékös, -ön, -rü, -re, -i.*

Nagykötőjel áll a település területére utaló T: rövidítés előtt és a falucsúfoló (Fcs.:) előtt.

Egyéb írásjelek:

~ = tilde, az azonosság jele a szögletes zárójelen belül;

[.....] = szögletes zárójelben vannak az írásbeli nevek (a mai hivatalos utca- és térnevek, a kéziratos térképek nevei és a Pesty-féle nevek);

'.....' = jelentésjel a nemzetiségi nevek köznyelvi megfelelőinek kiemelésére;

? = a bizonytalan névolvasat jele;

: = kettőspont áll a népi (szóbeli) név változatai, valamint a magyar és idegen nyelvi név között;

(!) = a betűhű közlésre, a névadat szokatlan voltára figyelmeztet, „*sic*" értelemben.

2. *Az élő nevek gyűjtői a második kötetben*

1. Bakó Pálné 281
2. Balajthy Zsuzsanna 278, 279
3. Balogh Rózsa 314
4. Barics Ernő 293
5. Begovácz Rózsa 319
6. Beringer Edit 213, 268
7. Blandl Mária 211, 218 219
8. Böhönyei Gizella 276, 282
9. Bősz József 222
10. Bufa Aranka 242
11. Cserepes Károly 249
12. Csikós Istvánné 213
13. Csukás Ibolya 280, 313
14. Dani Lajos 271
15. Décsi Ágnes 259, 262, 270
16. Eitmann Andrásné 245
17. Farkas Györgyi 267
18. Fazekas Istvánné Lakatos Mária 194
19. Frick Jolán 202
20. Grániczné Kelemen Erzsébet 201, 207

21. Heilmann József 240, 242, 243, 250, 257, 278, 279, 284, 298
22. Heinek János 227
23. Hideg Mária 208, 317
24. Hochrein Anna 247, 254
25. Hoffmann Ottó 191—198, 200—215, 217, 218, 223, 225
26. Horváth István 194
27. Horváth Mihály 199
28. Horváth Zsuzsanna 256, 300, 301, 315, 318
29. Józsa Klára 310, 311
30. Kapusiné Szigethy Emese 320
31. Karsai Éva 209, 212
32. Kecskeméthy Zoltán 273
33. Kerner Mária 196
34. Kiss Antal 221
35. Kiss József 312
36. Kiss Judit 291
37. Kocsis Erika 260
38. Kocsis Szilvia 284, 296
39. Kovács János 294, 295, 288, 304, 305, 306
40. Kozma Judit 248, 255
41. Krammer Ádám 216, 220, 230
42. Krassovits Ágnes 252
43. Kriegler Teréz 204
44. Krommerstetter Gabriella 243
45. Laczovics Rózsa 240
46. Lassan Ibolya 191, 192, 246, 250
47. László Mária 245
48. Mestyán Zsófia 303
49. Mészáros Zsolt 287
50. Mészáros Zsoltné Bolla Eszter 283, 287
51. Mezei Judit 261
52. Mezei Júlia 249
53. Müller Ádám 269
54. Müller Géza 223
55. Nyúl Ferenc 225
56. Óvári Lajos 225
57. Palóczi Zsuzsanna 264, 272
58. Pesti Jánosné Harcos Vera 224, 228, 229, 266, 269
59. Pesti János 198, 199, 206, 273, 293 320
60. Reuter Camillo 244, 253, 258
61. Rónai Béla 259, 270, 287
62. Sebők Ágnes 237, 238, 239, 241
63. Simó Ádám 275
64. Schäffer József 191
65. Schneider Imre 226
66. Szentkirályi Lajos 231, 232
67. Szücs József 223
68. Szücs Lajos 225
69. Takács Józsefné 233, 234, 235, 236
70. Tarján Ágnes 194, 195, 202
71. Tarr Ágnes 289, 297, 308
72. Tarr László 307, 309
73. Tatai Imre 225
74. Tihanyi Erzsébet 237, 238, 239, 241
75. Tislarics Márta 251, 265, 274
76. Tóth Irén 310, 311
77. Treuer Ida 290, 298
78. Turóczky Angéla 299
79. Turós Lászlóné 237, 238, 245, 246, 251, 254, 260, 262, 263—265, 269, 271, 274, 275, 280, 281, 286, 291, 299, 304
80. Wache Mihály 194
81. Vasvári Szvetozár 193, 207, 211, 226, 227, 230
82. Vertkovczi Margit 286, 292
83. Vida Valéria 257
84. Vidákovics Antalné Zita Raskova 277
85. Vigh Margit 285, 302, 316
86. Wunderlich Mária 263
87. Zsolt Zsigmond 194, 197

3. *A második kötet közzétevői*

BALOGH LAJOS 261, 289, 300, 302, 303, 311—319
BARICS ERNŐ 277, 292, 293
GERSTNER KÁROLY 222
HEIMANN JÓZSEF 240, 242—244, 250, 253, 257, 258, 267, 268, 272, 278, 279, 284, 296—298, 307—310
HOFFMANN OTTÓ 191—215, 217, 218, 223, 225
NEDUCSIN DRAGUTIN 216, 219
PESTI JÁNOS 220, 221, 320
RÓNAI BÉLA 259, 270, 287
TAKÁCS JÓZSEFNÉ 224, 226—230, 233—236
TEMESI MIHÁLY 288, 294, 295, 305, 306
TURÓS LÁSZLÓNÉ 231, 232, 237—239, 241, 245—249, 251, 252, 254—256, 260, 262—266, 269, 271, 274—276, 280—283, 285, 286, 290, 291, 299, 301, 304

4. *A megye helységeinek neve betűrendben*

(A név után álló szám a helység adattári sorszámát jelöli)

Abaliget 60
Adorjás 279
Ág 17
Almamellék 70
Almáskeresztúr 75
Alsómocsolád 11
Alsószentmárton 317
Apátvarasd 114
Aranyosgadány 152
Áta 184

Babarc 218
Babarcszőlős 252
Bakóca 40
Bakonya 128
Baksa 171
Bánfa 100
Bános 58
Baranyahidvég 284
Baranyajenő 120
Baranyaszentgyörgy 32
Barátúr 51
Basal 83
Bár 210
Belvárdgyula 175
Beremend 320
Berkesd 140
Besence 257
Bezedek 293
Bicsérd 145
Bikal 6
Birján 164
Bisse 247
Boda 127
Bodolyabér 46
Bogád 135
Bogádmindszent 246
Bogdása 262
Boldogaszonyfa 64
Bóly 222
Borjád 227
Bosta 183
Botykapeterd 88
Bükkösd 122
Bürüs 106

Cún 307

Csányoszró 260
Csarnóta 258
Csebény 65
Cserdi 126
Cserkút 133
Csertő 80
Csikóstőttős 3
Csonkamindszent 138

Dencsháza 98
Dinnyeberki 124
Diósviszló 264
Drávacsehi 310
Drávacsepely 298
Drávafok 259
Drávaiványi 283
Drávakeresztúr 286
Drávapalkonya 311
Drávapiski 289
Drávaszabolcs 312
Drávaszerdahely 290
Drávasztára 293
Dunafalva 205
Dunaszekcső 204

Egerág 162
Egyházasharaszti 315
Egyházaskozár 7
Ellend 144
Endrőc 108
Erdősmárok 209
Erdősmecske 191
Erzsébet 198

Fazekasboda 195
Feked 192
Felsőegerszeg 30
Felsőmindszent 37
Felsőszentmárton 277

Garé 244
Gerde 157
Gerényes 10
Geresdlak 197
Gilvánfa 243
Godisa 38
Gordisa 313
Gorica 119
Gödre 14
Görcsöny 167
Görcsönydoboka 207

Gyód 159
Gyöngyfa 170
Gyöngyösmellék 101
Gyümölcsény 33
Gyűrűfű 78
Harkány 280
Hásság 148
Hegyhátmaróc 12
Hegyszentmárton 251
Helesfa 125
Hetvehely 61
Hidas 109
Himesháza 203
Hird 131
Hirics 295
Homorúd 221
Horváthertelend 67
Hosszúhetény 116
Husztót 53

Ibafa 71
Illocska 316
Ipacsfa 291
Ivánbattyán 248
Ivándárda 236

Jágónak 9

Kacsóta 141
Kákics 249
Kán 55
Kaposszekcső 5
Karácodfa 49
Kárász 24
Kásád 319
Katádfa 99
Kátoly 208
Kékesd 199
Kémes 297
Kemse 294
Keszü 153
Kétújfalu 105
Királyegyháza 149
Kisasszonyfa 239
Kisbeszterce 44
Kisbudmér 228
Kisdér 182
Kisdobsza 90
Kishajmás 45
Kisharsány 276
Kisherend 174
Kisjakabfalva 256
Kiskassa 181
Kislippó 303
Kisnyárád 212
Kisszentmárton 296
Kistamási 97

Kistapolca 301
Kistótfalu 189
Kisújbánya 113
Kisvaszar 23
Komló 48
Kórós 268
Korpád 72
Kovácshida 299
Kovácsszénája 54
Kozármisleny 147
Köblény 19
Kökény 160
Kölked 225
Kővágószőlős 130
Kővágótőttős 129

Lánycsók 216
Lapáncsa 302
Liget 39
Lippó 234
Liptód 211
Lothárd 163
Lovászhetény 120
Lúzsok 288

Mágocs 4
Magyarbóly 285
Magyaregregy 31
Magyarhertelend 50
Magyarlukafa 66
Magyarmecske 237
Magyarsarlós 143
Magyarszék 47
Magyartelek 238
Majs 231
Maráza 202
Márfa 273
Máriagyűd 265
Máriakéménd 214
Markóc 270
Marócsa 245
Márok 266
Martonfa 123
Matty 314
Mecseknádasd 110
Mecsekpölöske 43
Mecsekszakál 57
Mekényes 1
Merenye 81
Meződ 15
Mohács 223
Molvány 92
Mónosokor 242
Monyoród 215
Mozsgó 74
Nagybudmér 226
Nagycsány 267
Nagydobsza 91
Nagyhajmás 2
Nagyharsány 282
Nagykozár 139
Nagynyárád 224
Nagypall 121
Nagypeterd 89
Nagytótfalu 275
Nagyváty 85
Nemeske 94
Németi 179
Nyugotszenterzsébet 84

Óbánya 111
Ócsárd 186
Ófalu 112
Okorág 240
Okorvölgy 59
Olasz 156
Old 318
Orfű 62
Oroszló 42
Ózdfalu 241

Palé 27
Palkonya 255
Palotabozsok 196
Páprád 250
Patapoklosi 82
Pécs 134
Pécsbagota 158
Pécsdevecser 180
Pécsudvard 154
Pécsvárad 117
Pellérd 146
Pereked 137
Peterd 169
Pettend 96
Piskó 305
Pócsa 229
Pogány 161
Pusztakisfalu 118
Rádfalva 272
Regenye 168
Révfalu 292
Romonya 136
Rózsafa 93

Sámod 278
Sárok 235
Sásd 28
Sellye 263
Siklós 281
Siklósbodony 188
Siklósnagyfalu 300
Somberek 201
Somogyapáti 79
Somogyhárságy 68
Somogyhatvan 76
Somogyviszló 77
Sósvertike 287
Sumony 165

Szabadszentkirály 150
Szágy 35
Szajk 220
Szalánta 178
Szalatnak 18
Szaporca 308
Szárász 8
Szászvár 26
Szatina 41
Szava 253
Szebény 194
Szederkény 217
Székelyszabar 213
Szellő 206
Szemely 155
Szentdénes 95
Szentkatalin 52
Szentlászló 69
Szentlőrinc 142
Szigetvár 87
Szilágy 132
Szilvás 172
Szőke 177
Szőkéd 173
Szörény 103
Szulimán 73
Szűr 200

Tarrós 21
Tekeres 56
Tékes 22
Teklafalu 107
Tengeri 185
Terehegy 274
Tésenfa 309
Téseny 176
Tófű 13
Tormás 36
Tótszentgyörgy 86
Töttös 230
Túrony 254

Udvar 232
Újpetre 187

Vajszló 271
Várad 102

Varga 34
Vásárosbéc 63
Vásárosdombó 16
Vázsnok 29
Vejti 306
Vékény 25
Velény 166
Véménd 193
Versend 219
Villány 269
Villánykövesd 261
Vokány 190
Zádor 104
Zaláta 304
Zengővárkony 115
Zók 151

5. *A helységek sorszáma járások szerint*

I. kötet: 1—190
Sásdi járás: 1—62
Szigetvári járás: 63—108
Pécsi járás: 109—190

II. kötet: 191—320
Mohácsi járás: 191—236
Siklósi járás: 237—320